

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| .....                              | 2  |
| EN – USER MANUAL .....             | 3  |
| CZ – NÁVOD K POUŽITÍ .....         | 3  |
| SK – NÁVOD NA POUŽITIE .....       | 4  |
| PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI .....      | 5  |
| DE – BENUTZERHANDBUCH .....        | 6  |
| FR – MANUEL D'UTILISATION .....    | 7  |
| IT – MANUALE D'USO .....           | 8  |
| NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING .....   | 9  |
| ES – MANUAL DEL USUARIO .....      | 10 |
| PT – MANUAL DO UTILIZADOR .....    | 11 |
| HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....     | 12 |
| HR – UPUTSTVO ZA UPORABU .....     | 13 |
| SL – UPORABNIŠKI PRIROČNIK .....   | 14 |
| RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU .....    | 14 |
| RO – MANUAL DE UTILIZARE .....     | 15 |
| BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ ..... | 16 |
| UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА .....  | 17 |
| DK – BRUGERMANUAL .....            | 18 |
| FI – KÄYTTÖOHJE .....              | 19 |
| SV – ANVÄNDARMANUAL .....          | 20 |
| GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ .....       | 21 |
| LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA .....   | 22 |
| LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA .....  | 23 |
| EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND .....  | 24 |
| TR – KULLANIM KILAVUZU .....       | 25 |



# EN – USER MANUAL

## Operation

### 1. Light Mode Switch:

1st press = only the main light and the rear red light

2nd press = only the two side lights and the rear red light

3rd press = all three front lights and the rear red light on

4th press = all three front lights flashing + rear red light flashing

5th press = all lights off

**2/3. Adjustable Lights:** The lights can be tilted downward up to 105 degrees.

**4. Rear Red Light:** When pressing the button for the 1st to 3rd time, the rear light shines red. On the 4th press, it flashes red.

### 5. Charging Port with Cover:

After opening the cover, you can charge the 18650 battery using the included Type-C cable.

 **Important Notice!** Charging via cable can only be used when the product is equipped with rechargeable 18650 batteries. Do not use the charging function if the product is powered by AAA batteries (either disposable or rechargeable). This could damage the batteries and the product! (A wall adapter is not included.)

**6. Battery Compartment:** The product can be powered either by 3 × AAA batteries or by 1 × 18650 battery. After inserting the batteries, close the compartment. When choosing 18650 battery, select one with a raised positive terminal. Avoid batteries marked as "industrial" or those with a flat (recessed) positive terminal, as they will not fit in the compartment.

### 7. Adjustable Head Strap

## Safety Guidelines:

Avoid shining the light directly into eyes — it can cause discomfort or temporary blindness.

Keep out of reach of children.

Use only the recommended battery type to prevent damage.

## CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

### Provoz

#### 1. Přepínač režimu osvětlení:

1. stisknutí = pouze hlavní světlo a zadní červené světlo

- 2. stisk = pouze dvě boční světla a zadní červené světlo
- 3. stisknutí = všechna tři přední světla a zadní červené světlo
- 4. stisknutí = všechna tři přední světla blikají + zadní červené světlo bliká
- 5. stisknutí = všechna světla zhasnou

**2/3. Nastavitelná světla:** Světla lze sklopit dolů až o 105 stupňů.

**4. Zadní červené světlo:** Při stisknutí tlačítka 1. až 3. krát svítí zadní světlo červeně. Při čtvrtém stisknutí bliká červeně.

### **5. Nabíjecí port s krytem:**

Po otevření krytu můžete pomocí přiloženého kabelu typu C nabít baterii 18650.

**⚠ Důležité upozornění!** Nabíjení pomocí kabelu lze použít pouze v případě, že je produkt vybaven dobíjecími bateriemi 18650. Nepoužívejte funkci nabíjení, pokud je produkt napájen bateriemi AAA (jednorázovými nebo dobíjecími). Mohlo by dojít k poškození baterií a produktu! (Nástěnný adaptér není součástí balení.)

**6. Bateriový prostor:** Produkt lze napájet buď 3 bateriemi AAA, nebo 1 baterií 18650. Po vložení baterií uzavírejte přihrádku. Pokud zvolíte baterii 18650, vyberte baterii s vyvýšeným kladným pólem. Nepoužívejte baterie označené jako „průmyslové“ nebo baterie s plochým (zapuštěným) kladným pólem, protože se nevejdou do prostoru pro baterie.

### **7. Nastavitelný popruh na hlavu**

## **Bezpečnostní pokyny:**

Nesměřujte světlo přímo do očí – může to způsobit nepříjemné pocity nebo dočasnou slepotu.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Aby nedošlo k poškození, používejte pouze doporučený typ baterií.

## **SK – NÁVOD NA POUŽITIE**

### **Prevádzka**

#### **1. Prepínač režimu osvetlenia:**

- 1. stlačenie = iba hlavné svetlo a zadné červené svetlo
- 2. stlačenie = iba dve bočné svetlá a zadné červené svetlo
- 3. stlačenie = všetky tri predné svetlá a zadné červené svetlo
- 4. stlačenie = všetky tri predné svetlá blikajú + zadné červené svetlo bliká
- 5. stlačenie = všetky svetlá vypnuté

**2/3. Nastaviteľné svetlá:** Svetlá možno nakloniť smerom nadol až o 105 stupňov.

**4. Zadné červené svetlo:** Pri 1. až 3. stlačení tlačidla zadné svetlo svieti červenou farbou. Pri štvrtom stlačení bliká červenou farbou.

### **5. Nabijací port s krytom:**

Po otvorení krytu môžete batériu 18650 nabíjať pomocou priloženého kábla typu C.

**⚠ Dôležité upozornenie!** Nabíjanie pomocou kábla je možné iba v prípade, ak je produkt vybavený nabíjateľnými batériami 18650. Nepoužívajte funkciu nabíjania, ak je produkt napájaný batériami AAA (jednorazovými alebo nabíjateľnými). Mohlo by to poškodiť batérie a produkt! (Nástenný adaptér nie je súčasťou balenia.)

**6. Priestor pre batérie:** Produkt môže byť napájaný buď 3 × AAA batériami alebo 1 × 18650 batériou. Po vložení batérií uzavrite priestor pre batérie. Ak zvolíte batériu 18650, vyberte batériu s vyvýšeným kladným pólem. Vyhnite sa batériám označeným ako „priemyselné“ alebo batériám s plochým (zapusteným) kladným pólem, pretože sa nezmestia do priestoru.

### **7. Nastaviteľný hlavový popruh**

## **Bezpečnostné pokyny:**

Nesmerujte svetlo priamo do očí – môže to spôsobiť nepohodlie alebo dočasnú slepotu.

Udržujte mimo dosahu detí.

Aby nedošlo k poškodeniu, používajte iba odporúčaný typ batérie.

## **PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **Obsługa**

#### **1. Przełącznik trybu świateł:**

1. naciśnięcie = tylko światło główne i tylne czerwone światło

drugie naciśnięcie = tylko dwa boczne światła i tylne czerwone światło

3. naciśnięcie = wszystkie trzy przednie światła i tylne czerwone światło włączone

4. naciśnięcie = wszystkie trzy przednie światła migają + tylne czerwone światło migają

5. naciśnięcie = wszystkie światła wyłączone

**2/3. Regulowane światła:** Światła można pochylać w dół pod kątem do 105 stopni.

**4. Tylne czerwone światło:** Po naciśnięciu przycisku od 1. do 3. razy tylne światło świeci na czerwono. Przy czwartym naciśnięciu miga na czerwono.

## 5. Port ładowania z pokrywą:

Po otwarciu pokrywy można ładować baterię 18650 za pomocą dołączonego kabla typu C.

**⚠ Ważna informacja!** Ładowanie za pomocą kabla jest możliwe tylko wtedy, gdy produkt jest wyposażony w akumulatory 18650. Nie używaj funkcji ładowania, jeśli produkt jest zasilany bateriami AAA (zarówno jednorazowymi, jak i akumulatorami). Może to spowodować uszkodzenie baterii i produktu! (Zasilacz ścienny nie wchodzi w skład zestawu)

**6. Komora baterii:** Produkt może być zasilany trzema bateriami AAA lub jedną baterią 18650. Po włożeniu baterii zamknij komorę. Wybierając baterię 18650, należy wybrać baterię z wypukłym biegunem dodatnim. Należy unikać baterii oznaczonych jako „przemysłowe” lub baterii z płaskim (wpuszczonym) biegunem dodatnim, ponieważ nie będą one pasować do komory.

## 7. Regulowany pasek na głowę

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

Unikaj kierowania światła bezpośrednio w oczy — może to spowodować dyskomfort lub chwilową utratę wzroku.

Trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Aby zapobiec uszkodzeniu, używaj wyłącznie zalecanego typu baterii.

## DE – BENUTZERHANDBUCH

### Bedienung

#### 1. Lichtmodus-Schalter:

1. Drücken = nur das Hauptlicht und das rote Rücklicht
2. Drücken = nur die beiden Seitenlichter und das rote Rücklicht
3. Drücken = alle drei Frontleuchten und das rote Rücklicht eingeschaltet
4. Drücken = alle drei Frontleuchten blinken + rotes Rücklicht blinkt
5. Drücken = alle Lichter aus

**2/3. Einstellbare Leuchten:** Die Lichter können um bis zu 105 Grad nach unten geneigt werden.

**4. Rücklicht:** Beim ersten bis dritten Drücken der Taste leuchtet das Rücklicht rot. Beim vierten Drücken blinkt sie rot.

#### 5. Ladeanschluss mit Abdeckung:

Nach dem Öffnen der Abdeckung können Sie den 18650-Akku mit dem mitgelieferten Typ-C-Kabel aufladen.

**⚠ Wichtiger Hinweis!** Das Laden über das Kabel ist nur möglich, wenn das Produkt mit wiederaufladbaren 18650-Akkus ausgestattet ist. Verwenden Sie die Ladefunktion nicht, wenn das Produkt mit AAA-Batterien (Einweg- oder wiederaufladbar) betrieben wird. Dies kann zu Schäden an den Akkus und am Produkt führen! (Ein Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.)

**6. Batteriefach:** Das Produkt kann entweder mit 3 × AAA-Batterien oder mit 1 × 18650-Akku betrieben werden. Schließen Sie das Fach nach dem Einlegen der Batterien. Wenn Sie einen 18650-Akku verwenden, wählen Sie einen mit einem erhöhten Pluspol. Vermeiden Sie Batterien mit der Aufschrift „Industrie“ oder mit einem flachen (versenkten) Pluspol, da diese nicht in das Fach passen.

## 7. Verstellbarer Kopfgurt

## Sicherheitshinweise:

Richten Sie das Licht nicht direkt in die Augen, da dies zu Unwohlsein oder vorübergehender Blindheit führen kann.

Von Kindern fernhalten.

Verwenden Sie nur den empfohlenen Batterietyp, um Schäden zu vermeiden.

## FR – MANUEL D'UTILISATION

### Fonction

#### 1. Commutateur mode lumineux :

1ère pression = uniquement le feu principal et le feu rouge arrière

2e pression = uniquement les deux feux latéraux et le feu rouge arrière

3e pression = les trois feux avant et le feu rouge arrière allumés

4e pression = les trois feux avant clignotant + le feu rouge arrière clignote

5e pression = toutes les lumières éteintes

**2/3. Feux réglables:** Les feux peuvent être inclinés vers le bas jusqu'à 105 degrés.

**4. Feu rouge arrière :** Lorsque vous appuyez sur le bouton pour la 1ère à la 3ème fois, le feu arrière s'allume en rouge. À la quatrième pression, il clignote en rouge.

#### 5. Port de chargement avec couvercle :

Après avoir ouvert le cache, vous pouvez charger la batterie 18650 à l'aide du câble Type-C fourni.

**⚠ Remarque importante !** La recharge via le câble ne peut être utilisée que lorsque le produit est équipé de batteries rechargeables 18650. N'utilisez pas la fonction de recharge si le produit est alimenté

par des piles AAA (jetables ou rechargeables). Cela pourrait endommager les piles et le produit ! (Un adaptateur mural n'est pas inclus.)

**6. Compartiment des piles :** Le produit peut être alimenté soit par 3 piles AAA, soit par 1 pile 18650. Après avoir inséré les piles, refermez le compartiment. Si vous choisissez une batterie 18650, sélectionnez-en une avec une borne positive en relief. Évitez les piles marquées « industrielles » ou celles dont la borne positive est plate (encastrée), car elles ne rentreront pas dans le compartiment.

## 7. Sangle de tête réglable

## Consignes de sécurité :

Évitez de diriger la lumière directement vers les yeux, cela peut provoquer une gêne ou une cécité temporaire.

Gardez-le hors de portée des enfants.

Utilisez uniquement le type de batterie recommandé afin d'éviter tout dommage.

## IT – MANUALE D'USO

### Funzionamento

#### 1. Selettore modalità luce:

1ª pressione = solo la luce principale e la luce rossa posteriore

2ª pressione = solo le due luci laterali e la luce rossa posteriore

3ª pressione = tutte e tre le luci anteriori e la luce rossa posteriore accese

4ª pressione = tutte e tre le luci anteriori lampeggiano + la luce rossa posteriore lampeggia

5ª pressione = tutte le luci spente

**2/3. Luci regolabili:** Le luci possono essere inclinate verso il basso fino a 105 gradi.

**4. Luce rossa posteriore:** Premendo il pulsante dalla 1ª alla 3ª volta, la luce posteriore si accende di rosso. Alla quarta pressione, lampeggia in rosso.

#### 5. Porta di ricarica con coperchio:

Dopo aver aperto il coperchio, è possibile caricare la batteria 18650 utilizzando il cavo di tipo C incluso.

**⚠ Avviso importante!** La ricarica tramite cavo può essere utilizzata solo quando il prodotto è dotato di batterie ricaricabili 18650. Non utilizzare la funzione di ricarica se il prodotto è alimentato da batterie AAA (usa e getta o ricaricabili). Ciò potrebbe danneggiare le batterie e il prodotto! (L'adattatore da muro non è incluso.)



**6. Vano batterie:** Il prodotto può essere alimentato con 3 batterie AAA o con 1 batteria 18650. Dopo aver inserito le batterie, chiudere il vano. Se si sceglie una batteria 18650, selezionarne una con il terminale positivo rialzato. Evitare batterie contrassegnate come "industriali" o con terminale positivo piatto (incassato), poiché non entrano nel vano.

## **7. Cinghia regolabile per la testa**

## **Linee guida di sicurezza:**

Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi, poiché potrebbe causare fastidio o cecità temporanea.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Utilizzare solo il tipo di batteria raccomandato per evitare danni.

## **NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING**

### **Werking**

#### **1. Lichtmodusschakelaar:**

1e druk = alleen het hoofdlicht en het rode achterlicht

2e keer drukken = alleen de twee zijlichten en het rode achterlicht

3e keer drukken = alle drie de voorlichten en het rode achterlicht aan

4e keer drukken = alle drie de voorlichten knipperen + achterlicht knippert

5e keer drukken = alle lichten uit

**2/3. Verstelbare lampen:** De lichten kunnen tot 105 graden naar beneden worden gekanteld.

**4. Rode achterlicht:** Wanneer u de knop 1 tot 3 keer indrukt, brandt het achterlicht rood. Bij de 4e druk knippert het rood.

#### **5. Oplaadpoort met afdekking:**

Na het openen van de afdekking kunt u de 18650-batterij opladen met de meegeleverde Type-C-kabel.

**⚠ Belangrijke mededeling!** Opladen via de kabel is alleen mogelijk wanneer het product is uitgerust met oplaadbare 18650-batterijen. Gebruik de oplaadfunctie niet als het product wordt gevoed door AAA-batterijen (wegwerp of oplaadbaar). Dit kan de batterijen en het product beschadigen! (Een wandadapter is niet meegeleverd.)

**6. Batterijcompartiment:** Het product kan worden gevoed door 3 × AAA-batterijen of door 1 × 18650-batterij. Sluit het compartiment nadat u de batterijen hebt geplaatst. Kies bij het kiezen van een 18650-

baterij een batterij met een verhoogde positieve pool. Gebruik geen batterijen met de aanduiding 'industriële' of met een platte (verzonken) positieve pool, omdat deze niet in het compartiment passen.

## 7. Verstelbare hoofdband

### Veiligheidsrichtlijnen:

Vermijd het rechtstreeks in de ogen schijnen van het licht — dit kan ongemak of tijdelijke blindheid veroorzaken.

Buiten bereik van kinderen houden.

Gebruik alleen het aanbevolen type batterij om schade te voorkomen.

## ES – MANUAL DEL USUARIO

### Funcionamiento

#### 1. Interruptor de modo de luz:

1.<sup>a</sup> pulsación = solo la luz principal y la luz roja trasera

2.<sup>a</sup> pulsación = solo las dos luces laterales y la luz roja trasera

3.<sup>a</sup> pulsación = las tres luces delanteras y la luz roja trasera encendidas

4.<sup>a</sup> pulsación = las tres luces delanteras parpadean + la luz roja trasera parpadea

5.<sup>a</sup> pulsación = todas las luces apagadas

**2/3. Luces ajustables:** Las luces se pueden inclinar hacia abajo hasta 105 grados.

**4. Luz roja trasera:** Al pulsar el botón entre la primera y la tercera vez, la luz trasera se ilumina en rojo. Al pulsar por cuarta vez, parpadea en rojo.

#### 5. Puerto de carga con tapa:

Después de abrir la tapa, puede cargar la batería 18650 con el cable tipo C incluido.

 **¡Aviso importante!** La carga mediante cable solo se puede utilizar cuando el producto está equipado con baterías recargables 18650. No utilice la función de carga si el producto funciona con pilas AAA (ya sean desechables o recargables). ¡Esto podría dañar las baterías y el producto! (No se incluye adaptador de pared)

**6. Compartimento de las pilas:** El producto puede funcionar con 3 pilas AAA o con 1 batería 18650. Después de insertar las pilas, cierre el compartimento. Si elige una batería 18650, seleccione una con el terminal positivo elevado. Evite las pilas marcadas como «industriales» o aquellas con un terminal positivo plano (empotrado), ya que no encajarán en el compartimento.

## 7. Correea ajustable para la cabeza

### Normas de seguridad:

Evite apuntar la luz directamente a los ojos, ya que puede causar molestias o ceguera temporal.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Utilice únicamente el tipo de batería recomendado para evitar daños.

## PT – MANUAL DO UTILIZADOR

### Operação

#### 1. Interruptor do modo de luz:

1.<sup>a</sup> pressão = apenas a luz principal e a luz vermelha traseira

2.<sup>a</sup> pressão = apenas as duas luzes laterais e a luz vermelha traseira

3.<sup>a</sup> pressão = todas as três luzes dianteiras e a luz vermelha traseira acesas

4.<sup>a</sup> pressão = as três luzes dianteiras piscam + a luz vermelha traseira pisca

5.<sup>a</sup> pressão = todas as luzes desligadas

**2/3. Luzes ajustáveis:** As luzes podem ser inclinadas para baixo até 105 graus.

**4. Luz vermelha traseira:** Ao pressionar o botão pela 1.<sup>a</sup> à 3.<sup>a</sup> vez, a luz traseira acende em vermelho. Na 4.<sup>a</sup> vez que pressiona, ela pisca em vermelho.

#### 5. Porta de carregamento com tampa:

Depois de abrir a tampa, pode carregar a bateria 18650 usando o cabo Tipo C incluído.

**⚠ Aviso importante!** O carregamento por cabo só pode ser utilizado quando o produto está equipado com baterias recarregáveis 18650. Não utilize a função de carregamento se o produto for alimentado por pilhas AAA (descartáveis ou recarregáveis). Isso pode danificar as baterias e o produto! (Não inclui adaptador de parede.)

**6. Compartimento das pilhas:** O produto pode ser alimentado por 3 pilhas AAA ou por 1 pilha 18650. Após inserir as pilhas, feche o compartimento. Ao escolher uma bateria 18650, selecione uma com um terminal positivo elevado. Evite pilhas marcadas como «industriais» ou com um terminal positivo plano (recessado), pois não cabem no compartimento.

#### 7. Alça de cabeça ajustável

### Diretrizes de segurança:

Evite apontar a luz diretamente para os olhos, pois isso pode causar desconforto ou cegueira temporária.

Mantenha fora do alcance das crianças.

Use apenas o tipo de bateria recomendado para evitar danos.

## HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Működés

#### 1. Fénymód kapcsoló:

1. gombnyomás = csak a fő lámpa és a hátsó piros lámpa
2. gombnyomás = csak a két oldalsó lámpa és a hátsó piros lámpa
3. gombnyomás = mindhárom első lámpa és a hátsó piros lámpa világít
4. gombnyomás = mindhárom első lámpa villog + hátsó piros lámpa villog
5. gombnyomás = minden lámpa kialszik

**2/3. Állítható lámpák:** A lámpák 105 fokig lefelé dönthetők.

**4. Hátsó piros lámpa:** Az 1. és 3. gombnyomás között a hátsó lámpa pirosan világít. Negyedszer megnyomásakor pirosan villog.

#### 5. Töltőcsatlakozó fedéllel:

A fedél kinyitása után a mellékelt Type-C kábellel töltheti az 18650-es akkumulátort.

**⚠ Fontos figyelmeztetés!** A kábelen keresztül történő töltés csak akkor használható, ha a termék újratölthető 18650 akkumulátorokkal van felszerelve. Ne használja a töltési funkciót, ha a termék AAA elemekkel (eldobható vagy újratölthető) működik. Ez az akkumulátorok és a termék megrongálódásához vezethet! (Fali adapter nem tartozék.)

**6. Elemtartó rekesz:** A termék 3 db AAA elemmel vagy 1 db 18650 akkumulátorral működtethető. Az elemek behelyezése után zárja le a rekeszt. 18650-es akkumulátor választása esetén válasszon olyan akkumulátort, amelynek pozitív pólusa kiemelkedik. Kerülje az „ipari” jelölésű vagy lapos (süllyesztett) pozitív pólussal rendelkező elemeket, mivel azok nem férnek be a rekeszbe.

#### 7. Állítható fejpánt

### Biztonsági irányelvek:

Ne irányítsa a fényt közvetlenül a szembe, mert ez kellemetlen érzést vagy átmeneti vakságot okozhat. Gyermekektől elzárva tartandó.

A károsodás elkerülése érdekében csak az ajánlott típusú akkumulátorokat használja.

## HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

### Operacija

#### 1. Prekidač načina rada svjetla:

1. pritisak = samo glavno svjetlo i stražnje crveno svjetlo
2. pritisak = samo dva pozicijska svjetla i stražnje crveno svjetlo
3. pritisak = sva tri prednja svjetla i stražnje crveno svjetlo uključeno
4. pritisak = trepću sva tri prednja svjetla + trepće stražnje crveno svjetlo
5. pritisak = sva svjetla isključena

**2/3. Podesiva svjetla** Svjetla se mogu naginjati prema dolje do 105 stupnjeva.

**4. Stražnje crveno svjetlo:** Prilikom pritiska tipke od 1. do 3. puta, stražnje svjetlo svijetli crveno. Pri četvrtom pritisku treperi crveno.

#### 5. Priključak za punjenje s poklopcem:

Nakon otvaranja poklopca, možete puniti 18650 bateriju pomoću priloženog Type-C kabela.

**⚠ Važna obavijest!** Punjenje putem kabela može se koristiti samo kada je proizvod opremljen punjivim 18650 baterijama. Ne koristite funkciju punjenja ako se proizvod napaja AAA baterijama (bilo jednokratnim ili punjivim). To bi moglo oštetiti baterije i proizvod! (Zidni adapter nije uključen.)

**6. Odjeljak za baterije:** Proizvod se može napajati s 3 × AAA baterije ili s 1 × 18650 baterijom. Nakon što umetnete baterije, zatvorite pretinac. Prilikom odabira 18650 baterije, odaberite onu s podignutim pozitivnim polom. Izbjegavajte baterije označene kao "industrijske" ili one s ravnim (udubljenim) pozitivnim polom, jer neće stati u odjeljak.

#### 7. Podesivi remen za glavu

### Sigurnosne smjernice:

Izbjegavajte usmjeravanje svjetla izravno u oči - to može uzrokovati nelagodu ili privremenu sljepoću.

Čuvati izvan dohvata djece.

Koristite samo preporučeni tip baterije kako biste spriječili oštećenja.

# SL – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

## Delovanje

### 1. Stikalo za svetlobni način:

1. pritisk = samo glavna luč in zadnja rdeča luč
2. pritisk = samo dve stranski luči in zadnja rdeča luč
3. pritisk = vse tri sprednje luči in zadnja rdeča luč
4. pritisk = vse tri sprednje luči utripajo + zadnja rdeča luč utripa
5. pritisk = vse luči ugasnejo

**2/3. Nastavljive luči:** Luči se lahko nagibajo navzdol do 105 stopinj.

**4. Zadnja rdeča luč:** Ob prvem do tretjem pritisku na gumb zadnja luč sveti rdeče. Pri četrtem pritisku utripa rdeče.

### 5. Polnilni priključek s pokrovom:

Po odprtju pokrova lahko baterijo 18650 polnite s priloženim kablom tipa C.

**⚠ Pomembno obvestilo!** Polnjenje prek kabla je mogoče le, če je izdelek opremljen s polnilnimi baterijami 18650. Ne uporabljajte funkcije polnjenja, če je izdelek napajan z baterijami AAA (bodisi za enkratno uporabo ali polnilnimi). To lahko poškoduje baterije in izdelek! (Stenski adapter ni priložen.)

**6. Prostor za baterije:** Izdelek lahko napajate s 3 baterijami AAA ali 1 baterijo 18650. Po vstavitvi baterij zaprite predal. Če izberete baterijo 18650, izberite takšno z izbočenim pozitivnim polom. Izogibajte se baterijam, označenim kot „industrijske“, ali tistim s ploščatim (vdolbinastim) pozitivnim polom, saj ne bodo ustrezale v predal.

### 7. Nastavljiv trak za glavo

## Varnostna navodila:

Izogibajte se neposrednemu svetlobi v oči, saj lahko povzroči nelagodje ali začasno slepoto.

Hranite izven dosega otrok.

Da preprečite poškodbe, uporabljajte samo priporočene vrste baterij.

# RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## Rukovanje

### 1. Prekidač za režime osvetljenja:

Prvo pritiskanje = samo glavno svetlo i zadnje rdečo svetlo

Drugo pritiskanje = samo dva bočna svetla i zadnje crveno svetlo

Treće pritiskanje = sva tri prednja svetla i zadnje crveno svetlo su uključeni

Četvrto pritiskanje = sva tri prednja svetla trepere + zadnje crveno svetlo treperi

Peto pritiskanje = sva svetla su isključena

**2/3. Podesiva svetla:** Svetla se mogu nagnuti nadole do 105 stepeni.

**4. Zadnje crveno svetlo:** Kada pritisnete dugme od prvog do trećeg puta, zadnje svetlo svetli crveno.

Na četvrto pritiskanje, treperi crveno.

**5. Priključak za punjenje sa poklopcem:**

Nakon otvaranja poklopca, možete puniti 18650 bateriju pomoću priloženog Type-C kabla.

**⚠ Važno obaveštenje!** Punjenje putem kabla može se koristiti samo kada je proizvod opremljen punjivim 18650 baterijama. Nemojte koristiti funkciju punjenja ako je proizvod napajan AAA baterijama (bilo jednokratnim ili punjivim). Ovo može oštetiti baterije i proizvod! (Adapter za zidnu utičnicu nije uključen.)

**6. Odeljak za baterije:** Proizvod može biti napajan sa 3 × AAA baterije ili sa 1 × 18650 baterijom.

Nakon umetanja baterija, zatvorite odeljak. Kada birate 18650 bateriju, izaberite onu sa izdignutim pozitivnim polom. Izbegavajte baterije označene kao „industrijske” ili one sa ravnim (udubljenim) pozitivnim polom, jer neće stati u odeljak.

**7. Podesiva traka za glavu**

## Smernice za bezbednost:

Izbegavajte usmeravanje svetla direktno u oči — može izazvati nelagodnost ili privremeno slepilo.

Držite van domašaja dece.

Koristite samo preporučeni tip baterije kako biste izbegli oštećenje.

## RO – MANUAL DE UTILIZARE

### Funcționare

**1. Comutator mod luminos:**

prima apăsare = numai lumina principală și lumina roșie din spate

a doua apăsare = numai cele două lumini laterale și lumina roșie din spate

a treia apăsare = toate cele trei lumini din față și lumina roșie din spate aprinse

a patra apăsare = toate cele trei lumini frontale intermitente + lumina roșie din spate intermitentă

a cincea apăsare = toate luminile se sting

**2/3. Lumini reglabile:** Luminile pot fi înclinate în jos până la 105 grade.

**4. Lumină roșie spate:** Când apăsați butonul de 1-3 ori, lumina din spate se aprinde roșu. La a patra apăsare, aceasta clipește roșu.

**5. Port de încărcare cu capac:**

După deschiderea capacului, puteți încărca bateria 18650 folosind cablul de tip C inclus.

**⚠️ Atenție!** Încărcarea prin cablu poate fi utilizată numai atunci când produsul este echipat cu baterii reîncărcabile 18650. Nu utilizați funcția de încărcare dacă produsul este alimentat cu baterii AAA (de unică folosință sau reîncărcabile). Acest lucru ar putea deteriora bateriile și produsul! (Adaptorul de perete nu este inclus.)

**6. Compartimentul bateriilor:** Produsul poate fi alimentat fie cu 3 baterii AAA, fie cu 1 baterie 18650. După introducerea bateriilor, închideți compartimentul. Când alegeți o baterie 18650, selectați una cu terminal pozitiv ridicat. Evitați bateriile marcate ca „industriale” sau cele cu terminal pozitiv plat (încăstrat), deoarece acestea nu se potrivesc în compartiment.

**7. Curea reglabilă pentru cap**

## Instrucțiuni de siguranță:

Evitați să îndreptați lumina direct către ochi, deoarece aceasta poate provoca disconfort sau orbire temporară.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Utilizați numai tipul de baterie recomandat pentru a preveni deteriorarea.

## BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ Работа

**1. Превключвател на светлинния режим:**

1-во натискане = само основната светлина и задната червена светлина

2-ро натискане = само двете странични светлини и задната червена светлина

3-то натискане = включват се и трите предни светлини и задната червена светлина

4-то натискане = всички три предни светлини мигат + задното червено светлина мига

5-то натискане = всички светлини изключени

**2/3. Регулируеми светлини:** Светлините могат да се накланят надолу до 105 градуса.



**4. Задна червена светлина:** При натискане на бутона от 1-ви до 3-ти път, задната светлина свети в червено. При 4-то натискане мига в червено.

#### **5. Порт за зареждане с капак:**

След отваряне на капака можете да зарядите батерията 18650 с помощта на включения кабел тип C.

**⚠ Важно!** Зареждането чрез кабел може да се използва само когато продуктът е оборудван с презареждаеми батерии 18650. Не използвайте функцията за зареждане, ако продуктът се захранва с AAA батерии (еднократни или презареждаеми). Това може да повреди батериите и продукта! (Стенен адаптер не е включен в комплекта.)

**6. Отделение за батерии:** Продуктът може да се захранва с 3 × AAA батерии или с 1 × 18650 батерия. След като поставите батериите, затворете отделението. Когато избирате батерия 18650, изберете такава с изпъкнал положителен полюс. Избягвайте батерии, маркирани като „индустриални“ или такива с плосък (вдлъбнат) положителен полюс, тъй като те няма да се побират в отделението.

#### **7. Регулируема лента за глава**

### **Правила за безопасност:**

Избягвайте да насочвате светлината директно към очите – това може да причини дискомфорт или временна загуба на зрението.

Дръжте извън обсега на деца.

Използвайте само препоръчания тип батерия, за да предотвратите повреда.

## **UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА**

### **Кнопка**

#### **1. Перемикач режиму освітлення:**

1-е натискання = тільки основне світло та заднє червоне світло

2-е натискання = тільки два бічних світла і задній червоний світло

3-тє натискання = всі три передні світлові сигнали та задній червоний світловий сигнал увімкнені

4-тє натискання = всі три передні світла блимають + задній червоний світло блимає

5-тє натискання = всі світла вимкнені

**2/3. Регульовані світлові індикатори:** Світло можна нахилити вниз на кут до 105 градусів.

**4. Задній червоний ліхтар:** При натисканні кнопки від 1 до 3 разів задній ліхтар світиться червоним. При 4-му натисканні воно блимає червоним.

#### **5. Порт зарядки з кришкою:**

Відкривши кришку, ви можете зарядити акумулятор 18650 за допомогою кабелю Type-C, що входить до комплекту.

**⚠ Важливе повідомлення!** Заряджання за допомогою кабелю можна використовувати тільки в тому випадку, якщо виріб оснащений акумуляторними батареями 18650. Не використовуйте функцію заряджання, якщо виріб живиться від батарей AAA (одноразових або перезаряджуваних). Це може пошкодити батареї та виріб! (Настінний адаптер не входить до комплекту.)

**6. Відсік для батарей:** Виріб може працювати від 3 батарейок типу AAA або від 1 акумуляторної батареї типу 18650. Після вставлення батарей закрийте відсік. Якщо ви обираєте акумулятор 18650, виберіть такий, що має випуклий позитивний полюс. Уникайте батарей з позначкою «промислові» або з плоским (заглибленим) позитивним полюсом, оскільки вони не підійдуть для відсіку.

#### **7. Регульований ремінець для голови**

### **Правила безпеки:**

Уникайте направлення світла безпосередньо в очі — це може спричинити дискомфорт або тимчасову сліпоту.

Зберігайте в недоступному для дітей місці.

Для запобігання пошкодження використовуйте тільки рекомендований тип акумулятора.

## **DK – BRUGERMANUAL**

### **Drift**

#### **1. Lysmodusknep:**

1. tryk = kun hovedlygten og den røde baglygte
2. tryk = kun de to sidelys og det røde baglygte
3. tryk = alle tre forlygter og det røde baglygte tændt
4. tryk = alle tre forlygter blinker + baglygten blinker
5. tryk = alle lys slukket

**2/3. Justerbare lys:** Lysene kan vippes nedad op til 105 grader.

**4. Rød baglygte:** Når du trykker på knappen 1. til 3. gang, lyser baglygten rødt. Ved 4. tryk blinker det rødt.

#### **5. Opladningsport med dæksel:**

Når du har åbnet dækslet, kan du oplade 18650-batteriet ved hjælp af det medfølgende Type-C-kabel.

**⚠ Vigtig bemærkning!** Opladning via kabel kan kun bruges, når produktet er udstyret med genopladelige 18650-batterier. Brug ikke opladningsfunktionen, hvis produktet er drevet af AAA-batterier (engangs- eller genopladelige). Dette kan beskadige batterierne og produktet! (En vægadapter medfølger ikke.)

**6. Batterirum:** Produktet kan strømforsynes enten med 3 × AAA-batterier eller 1 × 18650-batteri. Luk batterirummet, når batterierne er isat. Når du vælger et 18650-batteri, skal du vælge et med en hævet positiv pol. Undgå batterier mærket som "industrielle" eller batterier med en flad (forsænket) positiv pol, da disse ikke passer i rummet.

#### **7. Justerbar hovedrem**

### **Sikkerhedsretningslinjer:**

Undgå at rette lyset direkte mod øjnene, da det kan forårsage ubehag eller midlertidig blindhed.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Brug kun den anbefalede batteritype for at undgå skader.

## **FI – KÄYTTÖOHJE**

### **Käyttö**

#### **1. Valotilan kytkin:**

1. painallus = vain päävalo ja takana oleva punainen valo

2. painallus = vain kaksi sivuvaloa ja takana oleva punainen valo

3. painallus = kaikki kolme etuvaloa ja takana oleva punainen valo

4. painallus = kaikki kolme etuvaloa vilkkuvat + takavalon vilkkuu

5. painallus = kaikki valot pois päältä

**2/3. Säädettävät valot:** Valot voidaan kallistaa alaspäin enintään 105 astetta.

**4. Takavalon:** Kun painat painiketta 1–3 kertaa, takavalon valo palaa punaisena. Neljännellä painalluksella se vilkkuu punaisena.

#### **5. Latausportin kannella:**

Kannen avaamisen jälkeen voit ladata 18650-akun mukana toimitetulla Type-C-kaapelilla.

**⚠ Tärkeä huomautus!** Kaapelilla lataaminen on mahdollista vain, jos tuotteessa on ladattavat 18650-akut. Älä käytä lataustoimintoa, jos tuote toimii AAA-paristoilla (kertakäyttöisillä tai ladattavilla). Se voi vahingoittaa akkuja ja tuotetta! (Seinäadapteri ei sisälly toimitukseen.)

**6. Paristokotelo:** Tuote voidaan käyttää joko 3 × AAA-paristoilla tai 1 × 18650-akulla. Sulje paristokotelo paristojen asettamisen jälkeen. Kun valitset 18650-pariston, valitse paristo, jossa on koholla oleva positiivinen napa. Vältä paristoja, joissa on merkintä "industrial" tai joissa on tasainen (upotettu) positiivinen napa, koska ne eivät mahdu paristokoteloon.

## 7. Säädettävä päähihna

## Turvallisuusohjeet:

Vältä valon suuntaa suoraan silmiin, sillä se voi aiheuttaa epämukavuutta tai tilapäistä sokeutta.

Pida laite lasten ulottumattomissa.

Käytä vain suositeltua akkutyyppejä vahingoittumisen estämiseksi.

## SV – ANVÄNDARMANUAL

### Funktion

#### 1. Ljuslägesomkopplare:

1:a tryck = endast huvudljuset och det bakre röda ljuset

2:a tryckningen = endast de två sidoljusen och det bakre röda ljuset

3:e tryck = alla tre framljusen och det bakre röda ljuset tänds

4:e tryck = alla tre framljusen blinkar + bakre röda ljuset blinkar

5:e tryck = alla lampor släckta

**2/3. Justerbara lampor:** Lamporna kan lutas nedåt upp till 105 grader.

**4. Bakre röd lampa:** När du trycker på knappen 1–3 gånger lyser bakljuset rött. Vid fjärde tryckningen blinkar den rött.

#### 5. Laddningsport med lock:

När du har öppnat locket kan du ladda 18650-batteriet med den medföljande typ C-kabeln.

**⚠ Viktigt meddelande!** Laddning via kabel kan endast användas när produkten är utrustad med uppladdningsbara 18650-batterier. Använd inte laddningsfunktionen om produkten drivs med AAA-batterier (engångsbatterier eller uppladdningsbara batterier). Detta kan skada batterierna och produkten! (En väggadapter ingår inte.)

**6. Batterifack:** Produkten kan drivas med antingen 3 × AAA-batterier eller 1 × 18650-batteri. Stäng batterifacket efter att du har satt i batterierna. Om du väljer ett 18650-batteri, välj ett med en upphöjd pluspol. Undvik batterier märkta som "industriella" eller batterier med en platt (infälld) pluspol, eftersom dessa inte passar i facket.

## 7. Justerbar huvudrem

## Säkerhetsanvisningar:

Undvik att rikta ljuset direkt mot ögonen – det kan orsaka obehag eller tillfällig blindhet.

Förvara utom räckhåll för barn.

Använd endast rekommenderad batterityp för att undvika skador.

## GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

### Λειτουργία

#### 1. Διακόπτης λειτουργίας φωτισμού:

1η πίεση = μόνο το κύριο φως και το πίσω κόκκινο φως

2ο πάτημα = μόνο τα δύο πλαϊνά φώτα και το πίσω κόκκινο φως

3η πίεση = και τα τρία μπροστινά φώτα και το πίσω κόκκινο φως αναμμένα

4ο πάτημα = και τα τρία μπροστινά φώτα αναβοσβήνουν + το πίσω κόκκινο φως αναβοσβήνει

5ο πάτημα = όλα τα φώτα σβήνουν

**2/3. Ρυθμιζόμενα φώτα:** Τα φώτα μπορούν να γείρουν προς τα κάτω έως 105 μοίρες.

**4. Πίσω κόκκινο φως:** Όταν πατήσετε το κουμπί για 1η έως 3η φορά, το πίσω φως ανάβει κόκκινο. Με το 4ο πάτημα, αναβοσβήνει κόκκινο.

#### 5. Θύρα φόρτισης με κάλυμμα:

Αφού ανοίξετε το κάλυμμα, μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία 18650 χρησιμοποιώντας το καλώδιο τύπου C που περιλαμβάνεται.

**⚠ Σημαντική σημείωση!** Η φόρτιση μέσω καλωδίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το προϊόν είναι εξοπλισμένο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 18650. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία φόρτισης εάν το προϊόν τροφοδοτείται από μπαταρίες AAA (είτε μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες). Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις μπαταρίες και στο προϊόν! (Δεν περιλαμβάνεται προσαρμογέας τούχου.)

**6. Θήκη μπαταριών:** Το προϊόν μπορεί να τροφοδοτείται είτε με 3 μπαταρίες AAA είτε με 1 μπαταρία 18650. Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, κλείστε το διαμέρισμα. Εάν επιλέξετε μπαταρία 18650,

επιλέξτε μία με ανυψωμένο θετικό πόλο. Αποφύγετε τις μπαταρίες με την ένδειξη «βιομηχανική» ή αυτές με επίπεδη (εσοχή) θετική ακροδέκτη, καθώς δεν ταιριάζουν στο διαμέρισμα.

## 7. Ρυθμιζόμενος ιμάντας κεφαλής

## Οδηγίες ασφαλείας:

Αποφύγετε να φωτίζετε απευθείας τα μάτια, καθώς μπορεί να προκαλέσει δυσφορία ή προσωρινή τύφλωση.

Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Χρησιμοποιείτε μόνο τον συνιστώμενο τύπο μπαταρίας για να αποφύγετε ζημιές.

## LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### Veikimas

#### 1. Šviesos režimo jungiklis:

1-asis paspaudimas = tik pagrindinė šviesa ir galinė raudona šviesa

2-as paspaudimas = tik du šoniniai žibintai ir galinis raudonas žibintas

3-asis paspaudimas = įjungiami visi trys priekiniai žibintai ir galinis raudonas žibintas

4-as paspaudimas = visos trys priekinės lemputės mirksi + galinė raudona lemputė mirksi

5-asis paspaudimas = visos šviesos išjungtos

**2/3. Reguliuojami žibintai:** Lemputės gali būti pakreiptos žemyn iki 105 laipsnių.

**4. Galinė raudona lemputė:** Paspausus mygtuką 1–3 kartus, galinis žibintas šviečia raudonai. Ketvirtą kartą paspaudus, lemputė mirksi raudonai.

#### 5. Įkrovimo lizdas su dangteliu:

Atidarius dangtelį, galite įkrauti 18650 bateriją naudodami pridedamą C tipo kabelį.

**⚠ Svarbi informacija!** Įkrovimas kabeliu gali būti naudojamas tik tada, kai produktas yra įrengtas įkraunamomis 18650 baterijomis. Nenaudokite įkrovimo funkcijos, jei produktas maitinamas AAA baterijomis (vienkartinėmis arba įkraunamomis). Tai gali sugadinti baterijas ir produktą! (Sieninis adapteris nėra įtrauktas į komplektą.)

**6. Baterijų skyrius:** Produktas gali būti maitinamas 3 × AAA baterijomis arba 1 × 18650 baterija. Įdėję baterijas, uždarykite skyrį. Renkantis 18650 bateriją, pasirinkite tokią, kurios teigiamas polius yra iškilęs. Venkite baterijų, pažymėtų „pramoninėms“, arba baterijų su plokščiu (įdubusiu) teigiamu galu, nes jos netilps į skyrį.

#### 7. Reguliuojamas galvos dirželis

## Saugos taisyklēs:

Venkite šviesti tiesiai į akis – tai gali sukelti diskomfortą ar laikiną akumą.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas, kad išvengtumėte sugadinimo.

## LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

### Darbība

#### 1. Gaismas režīma slēdzis:

1. nospiešana = tikai galvenā gaisma un aizmugurējā sarkanā gaisma
2. nospiešana = tikai divas sānu gaismas un aizmugurējā sarkanā gaisma
3. nospiešana = visas trīs priekšējās gaismas un aizmugurējā sarkanā gaisma ieslēdzas
4. nospiešana = visas trīs priekšējās gaismas mirgo + aizmugurējā sarkanā gaisma mirgo
5. nospiešana = visas gaismas izslēdzas

**2/3. Regulējamas gaismas:** Lukturus var noliekt uz leju līdz 105 grādiem.

**4. Aizmugurējais sarkanais lukturis:** Nospiežot pogu 1. līdz 3. reizi, aizmugurējā gaisma spīd sarkanā krāsā. Piespiežot 4. reizi, tā mirgo sarkanā krāsā.

#### 5. Uzlādes ports ar vāciņu:

Pēc vāka atvēršanas var uzlādēt 18650 akumulatoru, izmantojot komplektācijā iekļauto Type-C kabeli.

**⚠ Svarīgs paziņojums!** Uzlāde ar kabeli ir iespējama tikai tad, ja produkts ir aprīkots ar uzlādējamām 18650 baterijām. Nelietojiet uzlādes funkciju, ja produkts darbojas ar AAA baterijām (vienreizlietojamām vai uzlādējamām). Tas var sabojāt baterijas un produktu! (Sienas adapteris nav iekļauts.)

**6. Bateriju nodalījums:** Produktu var darbināt ar 3 × AAA baterijām vai 1 × 18650 bateriju. Pēc bateriju ievietošanas aizveriet nodalījumu. Izvēloties 18650 bateriju, izvēlieties tādu, kuras pozitīvais pols ir izvirzīts. Izvairieties no baterijām, kas ir marķētas kā „rūpnieciskas”, vai baterijām ar plakanu (ieplaku) pozitīvo polu, jo tās neietilps nodalījumā.

#### 7. Regulējama galvas siksna

## Drošības norādījumi:

Izvairieties no gaismas tiešas iedarbības acīs — tas var izraisīt diskomfortu vai pagaidu akumu.

Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Lai izvairītos no bojājumiem, izmantojiet tikai ieteicamo bateriju tipu.

# EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND

## Käitamine

### 1. Valgusrežiimi lüliti:

1. vajutus = ainult pealamp ja tagumine punane tuli
2. vajutus = ainult kaks külg tulede ja tagumine punane tuli
3. vajutus = kõik kolm esitulede ja tagumine punane tuli
4. vajutus = kõik kolm esitulede tuled vilguvad + tagumine punane tuli vilgub
5. vajutus = kõik tuled välja

**2/3. Reguleeritavad tuled:** Tuled on allapoole kallutatavad kuni 105 kraadi.

**4. Tagumine punane tuli:** 1.–3. vajutamisel põleb tagumine tuletuli punaselt. Neljandal vajutamisel vilgub punaselt.

### 5. Laadimisport kaanega:

Katte avamisel saate kaasasoleva Type-C kaabli abil laadida 18650 akut.

**⚠ Oluline teade!** Kaabli abil laadimine on võimalik ainult juhul, kui toode on varustatud laetavate 18650 akudega. Ärge kasutage laadimisfunktsiooni, kui toode töötab AAA patareidega (ühekordselt kasutatavad või laetavad). See võib akusid ja toodet kahjustada! (Seinakontakti adapter ei kuulu komplekti.)

**6. Patareide pesa:** Toodet saab toita kas 3 × AAA patareiga või 1 × 18650 patareiga. Pärast patareide sisestamist sulgege patareipesa. Kui valite 18650 patarei, valige selline, millel on kõrgendatud positiivne klemm. Vältige patareisid, mis on märgistatud „tööstuslikuks“ või millel on lame (süvendatud) positiivne klemm, kuna need ei mahu patareikambrisse.

### 7. Reguleeritav peapael

## Ohutusjuhised:

Vältige valguse suunamist otse silmadesse – see võib põhjustada ebamugavust või ajutist pimedust.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Kasutage ainult soovitatud tüüpi patareisid, et vältida kahjustusi.



### Çalıştırma

#### 1. Işık Modu Anahtarı:

1. basış = sadece ana ışık ve arka kırmızı ışık
2. basış = sadece iki yan ışık ve arka kırmızı ışık
3. basış = üç ön ışık ve arka kırmızı ışık yanar
4. basış = üç ön ışık yanıp sönüyor + arka kırmızı ışık yanıp sönüyor
5. basış = tüm ışıklar kapalı

**2/3. Ayarlanabilir Işıklar:** Işıklar 105 dereceye kadar aşağı doğru eğilebilir.

**4. Arka Kırmızı Işık:** Düğmeye 1. ile 3. kez basıldığında, arka ışık kırmızı renkte yanar. 4. basışta kırmızı renkte yanıp söner.

#### 5. Kapaklı Şarj Portu:

Kapağı açtıktan sonra, birlikte verilen Type-C kablosunu kullanarak 18650 pili şarj edebilirsiniz.

**⚠ Önemli Uyarı!** Kablo ile şarj, ürün şarj edilebilir 18650 pillerle donatılmış olduğunda kullanılabilir. Ürün AAA pillerle (tek kullanımlık veya şarj edilebilir) çalışıyorsa şarj işlevini kullanmayın. Bu, pillere ve ürüne zarar verebilir! (Duvar adaptörü dahil değildir.)

**6. Pil Bölmesi:** Ürün, 3 adet AAA pil veya 1 adet 18650 pil ile çalıştırılabilir. Pilleri taktıktan sonra bölmeyi kapatın. 18650 pil seçerken, pozitif ucu çıkıntılı olanı seçin. "Endüstriyel" olarak işaretlenmiş veya düz (girintili) pozitif terminalli piller kullanmayın, çünkü bunlar bölmeye sığmaz.

#### 7. Ayarlanabilir Baş Kayışı

### Güvenlik Kuralları:

Işığın doğrudan gözle tutmayın — rahatsızlığa veya geçici körlüğe neden olabilir.

Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Hasarı önlemek için yalnızca önerilen pil türünü kullanın.



**EN - Recycling:** Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyžadují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recykliacia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt

werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage:** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladéka dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékok a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoier menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronkaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kiertäyty:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (seka-jätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteet tuotteen käyttöänsä lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Katterna avfallat vid produktens livsändas slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie ierīstādājumi nedrīkst tikt izmetti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektronilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroniikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıllarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanmı ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



**EN** - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EU vyhlásenie o zhode: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es

geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelési nyilatkozat: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **HR** - Ovak proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **RS** - Ovak proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki siltä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **LT** - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com)

**Email support:** [servis@winner-mobile.com](mailto:servis@winner-mobile.com)



**EN** - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обрънете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazināties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.